

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 juli 2002

**ONTWERP VAN  
PROGRAMMAWET**

AMENDEMENTEN

Nr. 101 VAN MEVROUW **D'HONDT**  
(Subamendement op amendement nr. 98, DOC 50 1823/  
25)

Art. 104

**In de Nederlandse tekst van het voorgestelde artikel 104, lid 2, 3°, de woorden:** «de stages waarvan de duur expliciet wordt vastgesteld» **vervangen door de woorden** «*de stages waarvan de duur expliciet is vastgesteld*».

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1823/ (2001/2002) :**

001 : Wetsontwerp.  
002 tot 009 : Amendementen.  
010 : Advies van de Raad van State over amendement nr. 59 (DOC 50 1823-021)  
011 : Amendementen.  
012 : Advies van de Raad van State.  
013 : Amendementen.  
014 tot 018 : Verslagen.  
019 tot 021 : Amendementen.  
022 : Advies van de Raad van State.  
023 tot 26 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

3 juillet 2002

**PROJET DE  
LOI-PROGRAMME**

AMENDEMENTS

N°101 DE MME **D'HONDT**  
(Sous-amendement à l'amendement n°98, DOC 50  
1823/025)

Art. 104

**Dans le texte néerlandais de l'article 104, alinéa 2, 3°, proposé, remplacer les mots** « *de stages waarvan de duur expliciet wordt vastgesteld* » **par les mots** « *de stages waarvan de duur expliciet is vastgesteld* ».

Documents précédents :

Doc 50 **1823/ (2001/2002) :**

001 : Projet de loi.  
002 et 009 : Amendements.  
010 : Avis du Conseil d'État sur l'amendement n° 59 (DOC 50 1823-021)  
011 : Amendements.  
012 : Avis du Conseil d'État.  
013 : Amendements.  
014 à 018 : Rapports.  
019 à 021 : Amendements.  
022 : Avis du Conseil d'État.  
023 à 026 : Amendements.

## VERANTWOORDING

De Nederlandstalige tekst wordt in overeenstemming gebracht met de Franse tekst.

Greta D'HONDT (CD&V)

Nr. 102 VAN DE DAMES **D'HONDT EN PIETERS**  
(Subamendement op amendement nr. 98, DOC 50 1823/25)

Art. 104

**In het voorgestelde tweede lid, 3°, de woorden «waarvan de duur expliciet wordt vastgesteld door de bevoegde overheid» vervangen door het woord «gehouden».**

## VERANTWOORDING

De voorwaarde die hier wordt opgelegd dat een stage slechts kan worden uitgesloten wanneer door de regionale overheid de duurtijd wordt vastgesteld, is een onaanvaardbare vorm van inmenging in de regionale bevoegdheden.

Greta D'HONDT (CD&V)  
Trees PIETERS (CD&V)

## JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à faire concorder le texte néerlandais avec le texte français.

N°102 DE MMES **D'HONDT ET PIETERS**  
(Sous-amendement à l'amendement n°98, DOC 50 1823/025)

Art. 104

**Dans l'article 104, alinéa 2, 3°, proposé, remplacer les mots « dont la durée est explicitement fixée par l'autorité compétente » par le mot « organisé ».**

## JUSTIFICATION

La condition selon laquelle un stage ne peut être exclu que lorsque sa durée est fixée par l'autorité régionale constitue une forme inacceptable d'ingérence dans les compétences régionales.